Carta de Francisco Ayala a Eduardo Mallea (15/03/1966)

Mi querido Eduardo:

Vino a casa y entregó a Nina (pues yo estaba ausente) tu carta y libro el joven César Magrini, a quien llamé luego por teléfono y quedamos en que vendría a vernos ayer lunes, después de un viaje que iba a hacer por Nueva Inglaterra. No vino, ni tampoco llamó por teléfono. Sentiría que se hubiera marchado ya sin haber tenido ocasión de conocerlo personalmente.

Te agradezco muchísimo el regalo del libro, que ya conocía a través de esa mujer infatigablemente ocupada en estudiar tu obra para su tésis doctoral. Temo –quede ello *inter nos*–, y ya habrás podido darte cuenta conversando con ella, que los esfuerzos de esta dama no van a contribuir demasiado a poner de relieve tus méritos literarios. Veremos.

En cuanto a *Poderío de la novela*, me parece una obra de interés extraordinario, no sólo por su valor intrínseco, que –no hay que decirlo– es muy alto, como por su función iluminadora, al proyectar luz sobre el conjunto de tus escritos anteriores. Mucho me gustaría que el amigo López Llausás me enviara un ejemplar de *El resentimiento* tan pronto como salga de prensa. Aquí podría adquirirlo yo, pero tardan bastante en llegar a librería en Nueva York los libros de procedencia argentina.

De nosotros, las novedades no son sensacionales. Hice una escapada a Madrid para arreglar varias cuestiones de orden editorial que estaban medio empantanadas, y regresé con la impresión de que no resultó vana mi ida. Los frutos, bajo forma de reimpresiones, no tardarán en cosecharse… creo. Y en mayo, lo menos al final que mis obligaciones docentes consientan, iremos a Italia, donde acaba de salir la traducción de *El fondo del vaso* después de *Muertes de perro* que, al parecer, se vendió muy bien, y todavía será tiempo de que me hagan alguna de esas interviews que los editores preparan a veces para promover la venta de sus libros. De ahí pasaremos a España, para dar otro empujón a los libros que se preparan, y regresaremos a Nueva York en julio, a tiempo de asistir al nacimiento de nuestro primer nieto, que se anuncia para esas fechas.

Quien, procedente de Buenos Aires, estuvo ayer en casa a verme fue mi antiguo y excelente amigo Ernesto Garzón. Con él hablamos mucho de ese ambiente, y de varias de las alimañas que pululan por la gran urbe.

Rodríguez Alcalá me escribe diciendo que ha mandado un ensayo analizando un cuento mio a un concurso de *La Nación*. Dios le asista; pues a juzgar por los antecedentes… ¡Bueno!

En fin, termino. Nina envía sus más cariñosos saludos para ustedes dos, y yo un grande y cordial abrazo

Ayala.-

REMITENTE: Ayala, Francisco
DESTINATARIO: Mallea, Eduardo
DESTINO: S.l.
ORIGEN: S.l.
FICHA DESCRIPTIVA: [Carta mecanografiada con firma autógrafa y con membrete:] NEW YORK UNIVERSITY / GRADUATE SCHOOL OF ARTS AND SCIENCE / WASHINGTON SQUARE, NEW YORK 3, N.Y.

© Fundación Francisco Ayala